



## INFO Bulletin

Informationsorgan der  
Einwohnergemeinde Balsthal

**02**  
Juni 2015

### Inhalt

Jahresrechnung 2014

---

Antrag des Gemeinderates

---

Ortsplanungsrevision Balsthal

---

Der Gemeinderat hat...

---

Zivilstandsnachrichten Februar 2015

---

Zivilstandsnachrichten März 2015

---

Mitteilung der Umweltschutzkommission

---

Mitteilung der Kulturkommission

### Rechnung 2014

Rechnungsgemeindeversammlung vom

**Montag, 15. Juni 2015, 19.00 Uhr**  
**im Kultursaal Haulismatt, Balsthal**

Traktanden:

1. Jahresrechnung 2014, Genehmigung
2. Verschiedenes

### Rechnungsabschluss 2014

**Bericht des Ressortleiters Finanzen und des  
Finanzverwalters zur Rechnung 2014**

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1'459'766.13 schliesst die Jahresrechnung 2014 rund CHF 47'000 schlechter ab als im Budget vorgesehen (CHF 1'412'780). Der Aufwandüberschuss beträgt 4.79% des Gesamtertrages bzw. 9.32% des Netto-Steuerertrages. Auf das Berichtsjahr bezogen macht dies ca. 11 Steuerprozent aus. Der Aufwandüberschuss soll über das Eigenkapital ausgeglichen werden.



Von den 2014 budgetierten und (inkl. Verpflichtungskredite) genehmigten Investitionen von gesamthaft CHF 6'423'440 wurden im Rechnungsjahr mit netto CHF 2'760'311 rund 43% realisiert. Die Investitionen wurden hauptsächlich in den Bereichen Feuerwehr, Schulbauten, Kantons- und Gemeindestrassen und Öffentlicher Verkehr vorgenommen. Ausserdem erfolgten Investitionen in die Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung (Spezialfinanzierungen). Die für das Jahr 2014 budgetierten Investitionen (netto CHF 2'279'600) wurden somit um rund CHF 481'000 überschritten. Durch die Bereinigung der Verpflichtungskreditkontrolle resultieren per Rechnungsabschluss rund CHF 2'282'000 «alte» Verpflichtungskredite.

Durch den Aufwandüberschuss in der Laufenden Rechnung und die wiederum hohen Investitionen entstand ein Finanzierungs-Fehlbetrag von rund CHF 1'609'000. Die Liquidität zur Finanzierung des gesamten Rechnungsaufwandes konnte denn auch nur mit einer Neuverschuldung von CHF 3'000'000 sichergestellt werden.

Es wurde ein Selbstfinanzierungsgrad von 46.20% erreicht. Prognostiziert war ein Selbstfinanzierungsgrad von 46.18%. Anzustreben sind mindestens 100%, damit keine Neuverschuldung eintritt.

Per Ende Jahr war das Fremdkapital zu 45.1% (Vorjahr 53.9%) durch das Eigenkapital gedeckt.

Der Steuersatz verblieb bei 117% für Natürliche Personen und bei 120% für Juristische Personen.

Die Spezialfinanzierungen (Sonderrechnungen innerhalb der Gemeinderechnung) weisen mit Ausnahme der Abfallbeseitigung positive Ergebnisse aus. In der Wasserversorgung konnte ein Ertragsüberschuss von CHF 155'993.84 (Vorjahr 81'422.76) erzielt werden. Die Abwasserrechnung erzielte einen Ertragsüberschuss von CHF 487'642.60 (Vorjahr 117'539.45), die Abfallbeseitigung einen Aufwandüberschuss von CHF 16'190.03 (Vorjahr Ertragsüberschuss 40'160.22).

Durch die Ergebnisse dieser Sonderrechnungen hat sich

die Schuld der Wasserversorgung gegenüber der Einwohnergemeinde auf CHF 223'650.13 reduziert (Kto. 1280.01), diejenige der Abwasserrechnung weist ein Guthaben von CHF 1'638'359.53 auf (Kto. 2280.03) und das Guthaben der Sonderrechnung Abfallbeseitigung gegenüber der Gemeinde beträgt nun CHF 108'883.59 (Kto. 2280.04).

**Die wesentlichsten Netto-Abweichungen (Aufwand – Ertrag) der Laufenden Rechnung 2014 zum Budget (in CHF Tausend, gerundet)**

	2014	(Vorjahr)
01 Legislative und Exekutive	- 12	- 25
02 Allgemeine Verwaltung	- 2	- 15
09 Nicht aufteilbare Aufgaben	- 50	- 58
1 Öffentliche Sicherheit	- 58	+ 5
2 Bildung	- 139	- 404
3 Kultur und Freizeit	+ 15	+ 27
4 Gesundheit	- 5	- 11
5 Soziale Wohlfahrt	+ 111	+ 23
6 Verkehr	+ 67	- 11
7 Umwelt und Raumordnung	- 52	- 14
8 Volkswirtschaft (Ertrag)	+ 39	- 35
90 Steuern (Ertrag)	- 342	+ 153
94 Kapitaldienst	- 64	+ 42
99 Abschluss	- 68	- 359

Diverse Nachtragskredite konnten im Rahmen der Diskussion und Beschlussfassung zur Rechnungsablage 2014 durch den Gemeinderat gutgeheissen und beschlossen werden. Die über der Kompetenz des Gemeinderates liegenden Budgetüberschreitungen sind als separate Nachtragskredite einzeln aufgelistet. Diese sind ausnahmslos durch übergeordnete Erlasse eingetreten und daher der Gemeindeversammlung zur Kenntnismahme vorzulegen.

Balsthal, 10. Mai 2015

*André Schaad*  
Ressortleiter Finanzen

*Rudolf Dettling*  
Leiter Finanzverwaltung

**Laufende Rechnung**  
**1.2014 bis 12.2014**

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2014		VORANSCHLAG 2014		RECHNUNG 2013	
KTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	<b>LAUFENDE RECHNUNG</b>	<b>31 939 212</b>	<b>31 939 212</b>	<b>31 555 425</b>	<b>30 142 645</b>	<b>34 109 439</b>	<b>34 109 439</b>
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>2 031 963</b>	<b>661 591</b>	<b>2 132 250</b>	<b>698 500</b>	<b>1 976 758</b>	<b>731 079</b>
011	Gemeindeversammlung	34 991		38 500		60 960	
012	Gemeinderat, Kommissionen	256 526		264 750		255 795	
020	Gemeindeverwaltung	1 157 530	425 798	1 216 500	462 500	1 089 252	487 829
027	Bauverwaltung	268 439	70 554	257 500	80 000	244 674	75 935
090	Verwaltungsliegenschaften	314 478	165 239	355 000	156 000	326 077	167 316
<b>1</b>	<b>OEFFENTLICHE SICHERHEIT</b>	<b>752 567</b>	<b>548 945</b>	<b>825 950</b>	<b>564 370</b>	<b>860 090</b>	<b>574 118</b>
100	Rechtswesen	6 024	833	2 100	1 000	14 956	1 000
104	Marktwesen	27 670	10 857	24 300	7 000	23 976	3 643
140	Feuerwehr	423 417	275 301	468 680	290 000	446 206	285 789
150	Militär	247				71	
151	Schiesswesen	28 262	16 780	40 000	17 000	45 592	16 720
160	Zivilschutz	72 364	41 592	78 500	37 000	83 184	29 954
161	Sanitätshilfsstelle Thal & Gäu	8 895	17 895	11 700	11 700	19 069	9 974
162	Regionale Zivilschutzorganisation Thal (SF)	185 688	185 688	200 670	200 670	227 038	227 038
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>12 908 415</b>	<b>6 667 273</b>	<b>12 524 500</b>	<b>6 144 300</b>	<b>16 038 880</b>	<b>10 225 674</b>
200	Kindergarten	780 527	311 885	777 200	314 000	794 488	634 270
201	Sprachheilklassen (SF)					695 667	695 667
210	Primarschule / Deutschunterricht	3 335 861	1 469 324	3 331 300	1 417 000	3 265 743	1 476 483
213	Oberstufe, Kreisschule Thal	2 999 131	979 299	3 004 400	1 052 000	3 024 595	1 063 939
214	Kleinklassen / ISM	758 270	347 713	648 800	292 000	707 826	323 229
215	Werken	416 321	171 246	413 800	166 000	464 469	215 788
217	Musikschule	481 526	234 066	502 300	236 000	498 328	233 837
218	Schulanlagen	1 053 416	853 754	1 075 100	853 400	1 034 812	862 326
219	Schulverwaltung	642 463	236 726	745 000	155 300	630 562	212 997
220	Sonderschulung	363 440		348 000		409 252	
221	Zentrum spezielle Förderung Thal (SF)	1 492 111	1 492 111	1 316 300	1 316 300	1 385 366	1 385 366
222	Regionale Kleinklasse Thal (SF)	571 148	571 148	342 300	342 300	667 320	667 320
228	Heilpädagogische Sonderschule (SF)					2 454 452	2 454 452
290	Übriges Bildungswesen	14 200		20 000		6 000	
<b>3</b>	<b>KULTUR UND FREIZEIT</b>	<b>1 049 777</b>	<b>339 083</b>	<b>1 065 550</b>	<b>369 800</b>	<b>992 907</b>	<b>389 608</b>
300	Kulturförderung	46 685	6 572	44 650	7 000	50 795	6 516
301	Gemeindebibliothek (SF)	33 043	33 043	31 300	31 300	30 775	30 775
310	Denkmalpflege / Heimatschutz	2 000		2 500		3 232	
340	Sport	5 360		3 000		2 560	
341	Schwimmbad Moos	527 547	234 419	490 000	253 500	520 685	277 959
343	Hallenbad Falkenstein	300 542	60 050	361 500	73 000	263 217	69 358
344	Sportplätze	88 558	5 000	83 600	5 000	76 220	5 000
350	Übrige Freizeitgestaltung	46 043		49 000		45 423	
<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT</b>	<b>667 520</b>		<b>672 400</b>		<b>644 389</b>	
440	Krankenpflege	479 615		469 300		452 593	
450	Krankheitsbekämpfung	98 328		99 000		97 852	
460	Schulärztliche Pflege			2 000			
461	Schulzahnpflege	80 977		92 900		85 948	
490	Übriges Gesundheitswesen	8 600		9 200		7 996	

**Laufende Rechnung**  
**1.2014 bis 12.2014 - Fortsetzung**

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2014		VORANSCHLAG 2014		RECHNUNG 2013	
KTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
<b>5</b>	<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>	<b>5 544 959</b>	<b>306 282</b>	<b>5 307 750</b>	<b>180 000</b>	<b>5 292 395</b>	<b>251 391</b>
500	Sozialversicherungen	1 385 377		1 505 000		1 521 229	
540	Jugendschutz	119		3 500		77	
550	Invaldität	5 206		6 700		5 180	
560	Sozialer Wohnungsbau						1 390
570	Altersheime	478 624		488 000		474 480	17 445
580	Allgemeine Sozialhilfe	194 853		197 750		221 947	
582	Gesetzliche Sozialhilfe	3 480 780	306 282	3 106 800	180 000	3 069 483	232 557
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>2 003 922</b>	<b>790 591</b>	<b>2 116 000</b>	<b>970 150</b>	<b>1 973 194</b>	<b>789 308</b>
620	Gemeindestrassen	708 269	63 411	731 000	41 500	780 728	50 871
622	Werkhof	868 629	727 180	979 000	928 650	811 642	738 437
650	Öffentlicher Verkehr	427 024		406 000		380 824	
<b>7</b>	<b>UMWELT UND RAUMORDNUNG</b>	<b>3 752 123</b>	<b>3 442 735</b>	<b>3 952 825</b>	<b>3 591 225</b>	<b>3 514 543</b>	<b>3 179 313</b>
700	Wasser	45 705		47 000		45 705	
701	Wasserversorgung (SF)	1 354 583	1 354 583	1 390 100	1 390 100	1 348 273	1 348 273
711	Abwasserbeseitigung (SF)	1 561 752	1 561 752	1 688 250	1 688 250	1 312 972	1 312 972
721	Abfallbeseitigung (SF)	465 321	465 321	466 875	466 875	472 181	472 181
740	Friedhof und Bestattung	126 147	3 270	145 800	2 000	133 277	990
750	Gewässerverbauungen	58 821	14 929	64 000	20 000	49 087	23 967
770	Naturschutz	28 780		29 000		29 055	
780	Übriger Umweltschutz	26 498	22 110	35 200	24 000	37 467	20 930
790	Raumplanung	84 516	20 770	86 600		86 527	
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>86 557</b>	<b>212 279</b>	<b>113 000</b>	<b>200 000</b>	<b>77 030</b>	<b>209 437</b>
800	Landwirtschaft	17 740		18 000		13 583	
830	Kommunale Werbung	65 816		84 000		55 051	
840	Industrie, Gewerbe, Handel	3 000		11 000		8 396	
860	Elektra Balsthal		212 279		200 000		209 437
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>3 141 407</b>	<b>18 970 432</b>	<b>2 845 200</b>	<b>17 424 300</b>	<b>2 739 255</b>	<b>17 759 510</b>
900	Gemeindesteuern	683 021	16 338 268	610 000	16 607 500	661 477	16 432 890
920	Finanzausgleich		632 800		632 800		623 700
940	Kapital- / Zinsdienst allgemein	484 748	133 315	480 000	122 000	497 421	102 956
942	Liegenschaften des Finanzvermögens	319 087	406 282	32 200	62 000	42 563	479 363
960	Stiftungen, Legate					3 471	
990	Abschreibungen	1 654 552		1 723 000		1 534 322	
993	Neutrale Posten						3 471
999	Abschluss		1 459 766				117 130

**Investitionsrechnung**  
**1.2014 bis 12.2014**

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2014		VORANSCHLAG 2014		RECHNUNG 2013	
KTO	BEZEICHNUNG	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
	<b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>	<b>4 061 507</b>	<b>4 061 507</b>	<b>3 012 600</b>	<b>733 000</b>	<b>3 526 286</b>	<b>3 526 286</b>
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>70 993</b>				<b>19 703</b>	<b>16 104</b>
<b>2</b>	<b>Gemeindeverwaltung</b>	<b>70 993</b>					
020	Gemeindeverwaltung	70 993					
<b>9</b>	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>					<b>19 703</b>	<b>16 104</b>
090	Verwaltungsliegenschaften					19 703	16 104
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE SICHERHEIT</b>	<b>202 490</b>	<b>293 087</b>	<b>35 000</b>	<b>10 000</b>	<b>388 380</b>	
<b>14</b>	<b>Feuerwehr</b>	<b>202 490</b>	<b>293 087</b>	<b>35 000</b>	<b>10 000</b>	<b>388 380</b>	
140	Feuerwehr	202 490	293 087	35 000	10 000	388 380	
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>1 619 378</b>		<b>500 000</b>		<b>851 102</b>	
<b>21</b>	<b>Schulanlagen</b>	<b>1 619 378</b>		<b>500 000</b>		<b>851 102</b>	
213	Investitionsbeiträge KSTh					28 084	
218	Schulanlagen	1 619 378		500 000		823 018	
<b>5</b>	<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>					<b>414 495</b>	
<b>57</b>	<b>Alter</b>					<b>414 495</b>	
570	Altersheime					414 495	
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>878 279</b>	<b>83 623</b>	<b>1 222 600</b>	<b>539 000</b>	<b>675 004</b>	
<b>61</b>	<b>Kantonsstrassen</b>	<b>78 083</b>		<b>79 600</b>		<b>372 738</b>	
610	Kantonsstrassen	78 083		79 600		372 738	
<b>62</b>	<b>Gemeindestrassen / Werkhof</b>	<b>600 196</b>	<b>83 623</b>	<b>943 000</b>	<b>539 000</b>	<b>302 266</b>	
620	Gemeindestrassen	517 186	83 623	845 000	539 000	302 266	
622	Werkhof	83 010		98 000			
<b>65</b>	<b>Regionalverkehr</b>	<b>200 000</b>		<b>200 000</b>			
650	Öffentlicher Verkehr	200 000		200 000			
<b>7</b>	<b>UMWELT UND RAUMORDNUNG</b>	<b>639 770</b>	<b>273 888</b>	<b>1 255 000</b>	<b>184 000</b>	<b>769 112</b>	<b>392 387</b>
<b>70</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>340 043</b>	<b>172 253</b>	<b>530 000</b>	<b>99 000</b>	<b>372 900</b>	<b>173 723</b>
701	Wasserversorgung (SF)	340 043	172 253	530 000	99 000	372 900	173 723

**Investitionsrechnung**  
**1.2014 bis 12.2014 - Fortsetzung**

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2014		VORANSCHLAG 2014		RECHNUNG 2013	
KTO	BEZEICHNUNG	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
<b>71</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>199 380</b>	<b>95 719</b>	<b>395 000</b>	<b>85 000</b>	<b>313 170</b>	<b>196 762</b>
711	Abwasserbeseitigung (SF)	199 380	95 719	395 000	85 000	313 170	196 762
<b>74</b>	<b>Friedhof und Bestattung</b>	<b>10 910</b>				<b>26 841</b>	<b>21 902</b>
740	Friedhof und Bestattung	10 910				26 841	21 902
<b>75</b>	<b>Gewässerschutz</b>	<b>33 937</b>	<b>5 917</b>	<b>135 000</b>		<b>43 166</b>	
750	Gewässerverbauungen	33 937	5 917	135 000		43 166	
<b>79</b>	<b>Raumplanung</b>	<b>55 499</b>		<b>195 000</b>		<b>13 035</b>	
790	Raumordnung	55 499		195 000		13 035	
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>650 598</b>	<b>3 410 909</b>			<b>408 491</b>	<b>3 117 795</b>
<b>99</b>	<b>Abschluss</b>	<b>650 598</b>	<b>3 410 909</b>			<b>408 491</b>	<b>3 117 795</b>
999	Abschluss	650 598	3 410 909			408 491	3 117 795

**Bestandesrechnung 2014**

BESTANDESRECHNUNG		BESTAND		BESTAND	
KONTO	BEZEICHNUNG	1.2014	ZUWACHS	ABGANG	12.2014
	<b>AKTIVEN</b>	<b>36 574 093</b>	<b>90 176 937</b>	<b>89 335 509</b>	<b>37 415 521</b>
<b>10</b>	<b>FINANZVERMÖGEN</b>	<b>14 489 966</b>	<b>86 434 129</b>	<b>86 048 573</b>	<b>14 875 521</b>
100	Flüssige Mittel	763 416	55 469 915	54 723 056	1 510 275
101	Guthaben	8 423 207	30 210 553	28 680 679	9 953 081
102	Anlagen	4 276 401	408 041	1 604 500	3 079 942
103	Transitorische Aktiven	1 026 942	345 620	1 040 338	332 224
<b>11</b>	<b>VERWALTUNGSVERMÖGEN</b>	<b>21 678 629</b>	<b>3 736 358</b>	<b>3 106 314</b>	<b>22 308 673</b>
114	Sachgüter	17 774 769	3 458 275	2 764 059	18 468 984
115	Darlehen und Beteiligungen	332 064	200 000	16 000	516 064
116	Investitionsbeiträge	3 571 797	78 083	326 255	3 323 625
<b>12</b>	<b>SPEZIALFINANZIERUNGEN</b>	<b>405 498</b>	<b>6 451</b>	<b>180 622</b>	<b>231 326</b>
128	Vorschüsse Spezialfinanzierungen	405 498	6 451	180 622	231 326
	<b>PASSIVEN</b>	<b>36 574 093</b>	<b>38 991 982</b>	<b>38 150 554</b>	<b>37 415 521</b>
<b>20</b>	<b>FREMDKAPITAL</b>	<b>22 721 820</b>	<b>38 326 077</b>	<b>36 331 282</b>	<b>24 716 616</b>
200	Laufende Verpflichtungen	1 017 808	32 855 869	33 141 523	732 153
202	Langfristige Schulden	20 272 080	5 000 000	2 095 410	23 176 670
203	Verpflichtungen für Sonderrechnungen	525 248	8 132		533 380
204	Rückstellungen	484 472		484 472	
205	Transitorische Passiven	422 212	462 076	609 876	274 413
<b>22</b>	<b>SPEZIALFINANZIERUNGEN</b>	<b>1 588 690</b>	<b>665 905</b>	<b>359 507</b>	<b>1 895 089</b>
228	Verpflichtungen	1 588 690	665 905	359 507	1 895 089
<b>23</b>	<b>EIGENKAPITAL</b>	<b>12 263 582</b>		<b>1 459 766</b>	<b>10 803 816</b>
239	Kapital	12 263 582		1 459 766	10 803 816

## Finanzierungsnachweis

(Selbstfinanzierung in Prozent der Nettoinvestition)

	Rechnung 2014		Budget 2014		Rechnung 2013	
	Mittel- verwendung	Mittelherkunft	Mittel- verwendung	Mittelherkunft	Mittel- verwendung	Mittelherkunft
<b>Laufende Rechnung</b>						
Ertragsüberschuss						
Aufwandüberschuss	1 460		1 413		117	
Abschreibungen		2 131		2 397		2 035
Veränderung Vorschüsse Spez.-Finanz.						
Veränderung Verpfl. Spezialfinanzierg.	242	846	228	297	250	557
<b>Spezialfinanzierungen</b>						
Ertrags-/Aufwandüberschuss						
- Wasserversorgung						
- Abwasserbeseitigung						
- Abfallbeseitigung						
Ergebnis vor Abschreibung	1 702	2 977	1 641	2 694	367	2 592
= Cash flow		1 275		1 053		2 225
<b>Investitionsrechnung</b>						
Nettoinvestitionen	2 760		2 280		2 709	
Finanzierungsergebnis	1 485		1 227		484	
<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>	<b>46.20</b>		<b>46.18</b>		<b>82.13</b>	

## Finanzierungsausweis 2014 Investitionsrechnung

Investitionsrechnung	Ausgaben	Einnahmen
Total Einnahmen und Ausgaben	3 410 909	650 598
Nettoausgaben		2 760 311
<b>Finanzierung</b>		
Nettoinvestition	2 760 311	
Abschreibung Verw.-Vermögen		2 131 491
Entnahme/Einlage Spezialfinanz	242 495	845 899
<b>Finanzierungsfehlbetrag IR</b>		<b>25 416</b>
	3 002 806	3 002 806

## Finanzierungsausweis 2014 Laufende Rechnung

Finanzierungsfehlbetrag	Mittelver- wendung	Mittel- herkunft
<b>Invest.-Rechnung</b>	<b>25 416</b>	
ZUNAHME / ABNAHME		
.. der flüssigen Mittel	746 859	
.. der Guthaben	1 529 874	
.. der Anlagen Finanzvermögen		1 196 459
.. der trans. Aktiven		694 718
ABNAHME / ZUNAHME		
.. der laufenden Verpflichtungen	285 655	
.. der langfristigen Schulden		2 904 590
.. der Verpfl. für Sonderrechn.		8 132
.. der Rückstellungen	484 472	
.. der trans. Passiven	147 800	
.. der Verpflichtungen Spezialfinanzierg.		
Total	3 220 076	4 803 899
<b>Finanzierungsüberschuss</b>		
<b>Laufende Rechnung</b>		<b>-1 583 823</b>
<b>Finanzierungsfehlbetrag 2014 total</b>		<b>-1 609 239</b>

**Schulden- und Gemeindesteuerentwicklung 1990 – 2014**

<b>Schulden</b>	<b>1990</b>	<b>2000</b>	<b>2003</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>
Fremdkapital	11'363	33'393	27'006	18'866	15'057	14'042	14525	15677	19679	23198	22722	24717
- Finanzvermögen	10'119	13'592	31'393	18'647	13'789	13'695	14712	13406	13530	15642	14490	14876
Nettoverschuldung (=Fremdkapital - Finanzvermögen)	1'244	19'801	-4'387	219	1'267	347	187	2271	6149	7556	8232	9841
Einwohnerzahl	5'544	5'571	5'725	5'750	5'762	5'823	5772	5793	5795	5803	5869	5898
<b>Verschuldung pro Kopf in Fr.</b>	<b>224</b>	<b>3'554</b>	<b>-766</b>	<b>38</b>	<b>220</b>	<b>60</b>	<b>32</b>	<b>392</b>	<b>1061</b>	<b>1302</b>	<b>1403</b>	<b>1669</b>
<b>Gemeindesteuern</b>												
Natürliche Personen	9'498	10'016	11'443	11'438	12'166	12'827	12509	12462	12944	13458	14303	13718
Juristische Personen	1'100	1'437	1'854	2'015	1'421	1'788	1913	1669	2121	1762	1404	1901
Gewinnsteuern	1'513	107	230	256	193	86	76	100	184	210	80	135
<b>Total Gemeindesteuern</b>	<b>12'111</b>	<b>11'560</b>	<b>13'527</b>	<b>13'709</b>	<b>13'780</b>	<b>14'701</b>	<b>14498</b>	<b>14231</b>	<b>15249</b>	<b>15430</b>	<b>15787</b>	<b>15754</b>
Ø Steuereinzug je Einwohner (Steuern nat. Personen)	1'713	1'798	1'999	1'989	2'111	2'202	2167	2151	2233	2319	2437	2326
Steuerfuss in % der Staatssteuer												
Natürliche Personen	130%	125%	125%	117%	117%	117%	117%	117%	117%	117%	117%	117%
Juristische Personen	130%	125%	125%	115%	115%	115%	115%	115%	115%	115%	115%	120%

**Liegenschaften des Finanzvermögens**

Bezeichnung	GB Nr	Fläche in m <sup>2</sup>	Schätzung rev. 2008		Bewertung in Bilanz per 31.12.2014		SGV- Neuwert
			m <sup>2</sup> Preis	Total	m <sup>2</sup> Preis	Total	
Brunnersmoos-/Schwimmbadstr., Tennispl./FC-Klubhaus/Tribüne/Gard.	597	3398	100	339 800	100	339 800	-
Sagmatt/Bechburgerstr.	715	3124	100	312 400	100	312 400	-
Alte Litzli, Litzigasse 2 + 2a	1135	verk. 2014					
Alte Litzli, Litzigasse 4, Werkhof	1137	verk. 2014					
Gebäude Solothurerstr. 6/6A	1455	verk. 2014					
Gebäude Solothurerstr. 8	1700	verk. 2014					
Ziegelhütte, Land nicht überbaut	2542	672	150	100 800	120	80 600	-
Oberfeld, Land nicht überbaut	2637	2116	105	222 070	100	211 600	-
Oberfeld, Land nicht überbaut	2638	9979	40	399 160	40	399 100	-
Oberfeld, Land nicht überbaut	2639	447	200	89 400	160	71 500	-
Baronrain, Land nicht überbaut	2668	677	150	101 550	120	81 200	-
Lippermatt, Land nicht überbaut	2719	6596	100	659 600	100	659 600	-
Brunnersmoosstr, Tr-feld/Tennishalle 2012: Teilverk. 4117 m2	2726	6487	100	648 700	100	648 700	-
Vogelsmatt, Land nicht überbaut	2784	290	150	43 500	120	34 800	-
Vogelsmatt, Land n. überbaut/Wald	2786	1044	10	10 440	4	4 500	-
Aegerten, Weideland	3159	8016	10	80 170	5	40 107	-
Vogelsmatt, Wald	3161	2211	10	22 110	1	2 200	-
Moos	3244	10569	10	105 690	10	105 690	-
Brunnersmoosstr., Land n. überbaut	3869	978	10	9 780	10	9 780	-
<b>Total Liegenschaften</b>		<b>56604</b>	<b>59</b>	<b>3 145 170</b>	<b>52</b>	<b>3 001 577</b>	-
<b>Stille Reserven</b>				<b>143 593</b>			

**Abgänge**
**Verk.-Preis**

Alte Litzli, Litzigasse 2 + 2a	1 135	603	300	319 233	409	246 600	300 000
Alte Litzli, Litzigasse 4, Werkhof	1 137	1 193	300	469 856	300	357 900	
Wohn-/Geschäftsh. Solothurerstr. 6	1 455	871	300	1 511 387	462	402 000	720 578
a. FW-Depot, Solothurerstr. 8	1 700	580	300	700 968	418	242 500	267 510



### Entwicklung Laufende Rechnung und Investitionsrechnung 1990 – 2014

<b>Laufende Rechnung</b>	<b>1990</b>	<b>2000</b>	<b>2003</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>
Total Ertrag	26'608	29'462	46'897	29'831	33'278	29'812	28'772	28'836	29'442	32'532	33'383	33'992	30'479
Total Aufwand	23'139	29'359	33'226	29'768	32'996	29'762	28'768	28'554	30'389	33'018	34'467	34'109	31'939
Ertragsüberschuss	3'469	103	13'671	63	282	50	4	282	-947	-485	-1'084	-117	-1'460
Bruttoüberschuss vor Abschreibungen													
<b>Cash Flow</b>	<b>5'461</b>	<b>2'034</b>	<b>18'282</b>	<b>3'381</b>	<b>7'334</b>	<b>2'441</b>	<b>2'182</b>	<b>2'267</b>	<b>1'578</b>	<b>2'449</b>	<b>1'394</b>	<b>2'225</b>	<b>1'275</b>
<b>Investitionsrechnung</b>													
Nettoinvestitionen	3'276	1'333	1'290	3'231	8'319	3'526	1'293	2'364	3'942	6'329	2'801	2'709	2'760
Finanzierungsfehlbetrag /-überschuss	-2'766	-1'081	-16'992	-150	985	1'049	-944	-403	2'364	3'880	1'407	484	1'609
Selbstfinanzierungsgrad	167%	153%	1417%	105%	88%	69%	168%	101%	40%	39%	50%	82%	46%

## Antrag und Beschlussentwurf des Gemeinderates

### an die Gemeindeversammlung vom 15. Juni 2015 zur Rechnung 2014

Die Gemeindeversammlung vom 15. Juni 2015 beschliesst auf Antrag des Einwohnergemeinderates

1. Die in der Beschlusskompetenz der Gemeindeversammlung liegenden Nachtragskredite gemäss Liste, welche jedoch infolge Dringlichkeit oder aufgrund übergeordneter Erlasse bereits erfüllt sind, werden zur Kenntnis genommen.
2. Die Laufende Rechnung für das Jahr 2014, mit CHF 31'939'211.60 Aufwand und CHF 30'479'445.47 Ertrag, mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1'459'766.13 wird genehmigt.
3. Dem Antrag des Gemeinderates, den Aufwandüberschuss aus dem Eigenkapital zu finanzieren, wird zugestimmt.

4. Die Investitionsrechnung 2014, welche bei Ausgaben von CHF 3'410'909.20 und Einnahmen von CHF 650'598.10 mit einer Zunahme der Nettoinvestitionen von CHF 2'760'311.10 abschliesst, wird genehmigt.

5. Die Bestandesrechnung, welche nach Verbuchung des Aufwandüberschusses Aktiven und Passiven in der Höhe von CHF 37'415'520.79 aufweist, wird genehmigt.

Für den Gemeinderat

Roland Stampfli, Gemeindepräsident  
Bruno Straub, Gemeindeverwalter

Genehmigt durch die Gemeindeversammlung  
am 15. Juni 2015.

Für die Gemeindeversammlung

Roland Stampfli, Gemeindepräsident  
Bruno Straub, Gemeindeverwalter



Persönlich • Kompetent • Offen

**PKO  
Treuhand GmbH**  
Buchenweg 7  
4553 Subingen SO  
Bütikofenstrasse 4  
3422 Kirchberg BE  
Chinumatta 727  
3925 Grächen VS  
T 034 445 27 61  
F 034 445 41 91  
info@pko-treuhand.ch  
www.pko-treuhand.ch

An die Gemeindeversammlung der  
**Einwohnergemeinde Balsthal**  
4710 Balsthal

### **Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2014**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung 2014 der Einwohnergemeinde Balsthal, bestehend aus der Verwaltungsrechnung, der Bestandesrechnung und dem Anhang geprüft.

Die Einwohnergemeinde Balsthal hat über den gesamten Finanzhaushalt, in Übereinstimmung mit den kantonalen gesetzlichen Vorschriften, dem vom Departement festgelegten Rechnungsmodell und der Gemeindeordnung Rechnung abzulegen.

Unsere Aufgabe ist es, den Finanzhaushalt zu überwachen, die Rechnungsablage auf ihre Richtigkeit und Vollständigkeit zu prüfen und zu beurteilen, ob den Vorschriften über den Finanzhaushalt nachgelebt wird. Wir bestätigen, dass wir als gewähltes Rechnungsprüfungsorgan die gesetzlichen Bestimmungen über die Befähigung erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wir daraus hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung richtig und vollständig ist und ob den Vorschriften über den Finanzhaushalt nachgelebt wurde. Darin eingeschlossen sind Prüfungshandlungen welche dazu angelegt sind, falsche Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern zu erkennen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes.

Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet. Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung der kantonalen Gesetzgebung und der Gemeindeordnung. Wir beantragen der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung 2014, abschliessend mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1'459'766.13 zu genehmigen.

Subingen, 22. April 2015

PKO Treuhand GmbH

Peter Kofmel  
Zugelassener Revisionsexperte  
Eidg. dipl. Treuhandexperte  
Mitglied der TREUHANDKAMMER

Susanne Kofmel  
Zugelassene Revisorin  
Treuhanderin mit eidg. Fachausweis



## Ortsplanungsrevision Balsthal

### Begehren der Bevölkerung

An der Gemeindeversammlung vom 16. Juni 2014 wurde das räumliche Leitbild 2014 (Leitsätze) verabschiedet. Aufbauend auf dem räumlichen Leitbild erarbeitet die Spezialkommission Ortsplanung in Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat nun die Ortsplanung der Gemeinde Balsthal. Im Rahmen der Ortsplanungsrevision werden die rechtsgültigen Nutzungspläne (Bauzonen-, Gesamtplan und Erschliessungspläne etc.) sowie Vorschriften (Zonen- und Baureglement) überprüft. Dabei wird insbesondere geklärt, ob noch ausreichend unbebaute Bauzone für die angestrebte Entwicklung zur Verfügung steht bzw. wo eine Auszonung sinnvoll wäre. Auch der Umgang mit gehortetem Bauland wird diskutiert. Zudem werden wichtige Grundlagen und Konzepte, wie Verkehrskonzepte, Schutzinventare, Raumbedarf für Fliessgewässer etc. geprüft und soweit möglich umgesetzt.

Ein wichtiges Anliegen des Gemeinderates ist es, die weiteren Arbeiten zur Ortsplanungsrevision auf die Interessen und Bedürfnisse der Bevölkerung abzustützen. Der Gemeinderat bietet daher der Bevölkerung von Balsthal die Möglichkeit, ihre Begehren in Bezug

auf raumplanerische Aspekte zu äussern. Wenn Sie ein Begehren an den Gemeinderat bzw. die Spezialkommission Ortsplanung richten möchten, **reichen Sie bitte Ihre schriftliche Eingabe bis zum 4. Juli 2015 bei der Gemeindeverwaltung, Ortsplanungsrevision, Goldgasse 13, 4710 Balsthal oder per E-Mail [info@balsthal.ch](mailto:info@balsthal.ch) ein.**

Der Gemeinderat wird Ihre Begehren auf der Grundlage des neuen Raumplanungsgesetzes sowie des kantonalen Richtplans prüfen und im Sinne des öffentlichen Interesses nach Möglichkeit berücksichtigen. Im Rahmen der weiteren Arbeiten wird die Bevölkerung von Balsthal die Möglichkeit erhalten, sich zur Ortsplanungsrevision zu äussern. Dabei ist folgendes weiteres Vorgehen angedacht:

- **bis Herbst / Winter 2015:**  
Erarbeitung der Ortsplanungsrevision
- **Winter 2015:**  
breite Bevölkerungsmitwirkung
- **Frühjahr 2016:**  
Kantonale Vorprüfung

## Der Gemeinderat hat...

### zugestimmt

Der Beauftragung des Ingenieurbüros BSB + Partner Biberist mit der Aktualisierung des Unterhaltskonzeptes Gewässer in der Gemeinde Balsthal und der Freigabe eines Verpflichtungskredits von CHF 10'800 sowie der Einreichung eines Beitragsgesuchs beim Bau- und Justizdepartement des Kantons Solothurn

Der Einleitung des Nutzungsplanverfahrens von GB Balsthal Nr. 3548

Der Weiterverfolgung des Projekts Campinganlage durch den Naturpark Thal und Pierino Menna ein Verhandlungsmandat erteilt

Der Zufahrt zum Areal GB Nr. 3566 und GB Nr. 1621 über den Schulhausplatz Inseli und den Preis für das abparzellierte Land auf CHF 250 pro Quadratmeter festgelegt, wobei alle übrigen Kosten und Nachfolgekosten zu Lasten der Käuferschaft gehen

Der Aufnahme der geplanten Überbauung GB Nr. 1394 in die laufende Ortsplanung mit Gestaltungsplan und der Ortsplanungskommission den Auftrag erteilt, die Zonenkonformität der geplanten Überbauung abzuklären und zu prüfen

Der Vergabe der Arbeiten «Aktualisierung Naturinventar» an das Büro BSB + Partner zum Betrag von CHF 21'600 und die Spezialkommission Naturinventar mit den notwendigen Arbeiten beauftragt

Betr. Innenrenovation EG Ost und 2. OG Schulhaus Rainfeld der Vergabe der Aufträge im freihändigen Verfahren (im Rahmen des Kostenvoranschlages), unter Freigabe des Kredits für die Teilsanierung; als Vertretung der Bauherrschaft wurden Georg Rütli, Anton Wüthrich und Kuno Flury bestimmt

Der Arbeitsvergabe der neuen Steuerung für die Wasserversorgung an die Firma Rittmeyer AG in Baar zum Betrag von CHF 201'000 und Nebenarbeiten im Umfang von CHF 94'000, unter Freigabe der entsprechenden Kredite aus der Investitionsrechnung

Betr. Abwasseranschluss Vogelsmatt 1, 4712 Laupersdorf, einer Vereinbarung, wonach Anschluss- und Benützungsgebühren für das Abwasser von GB Nr. 1424 per 1. Januar 2015 von der Einwohnergemeinde Balsthal in Rechnung gestellt werden

### genehmigt

Die Demission von Manuela Reinhardt als Mitglied der Fachkommission Kultur unter Verdankung der geleisteten Dienste

Die Eintrittspreise 2015 für die «badi moos» und der Vergünstigung der Saisonabonnemente am Wochenende des 9./10. Mai 2015 sowie der Einführung eines «Feierabendeintritts» für CHF 5 ab 17.00 Uhr

Die Bauabrechnung der Innenrenovation Schulhaus Rainfeld EG Ost und 1. OG (3. Etappe Schulraumplanung 2010+) mit einem Gesamtaufwand von CHF 415'927.70 (Kostenunterschreitung CHF 84'072.30)

Die Bauabrechnung Innenrenovation Schulhaus Inseli (2. Etappe Schulraumplanung 2010+) mit einem Gesamtaufwand von CHF 1'747'642.90 (Kreditunterschreitung von CHF 152'357.10)

Die Schlussabrechnung für die Ersatzbeschaffung des Tanklöschfahrzeuges im Betrag von CHF 592'369.30 (Kreditunterschreitung CHF 58'000)

Einen Nachtragskredit für die Beschaffung des Vorausrüstungsfahrzeuges der Feuerwehr in der Höhe von CHF 15'506.70 und die Schlussabrechnung für dieses mit einem Aufwand von CHF 50'506.70, ebenso die Schlussabrechnung für den Verkauf des Pionierfahrzeuges in der Höhe von CHF 8'986

Als kommunale Aufsichtsbehörde der Leistungsvereinbarung mit dem Volksschulamt des Kantons Solothurn

Die Demission von Nicole Rennollet als Delegierte der Volksschule Thal unter Verdankung der geleisteten Dienst

### gewählt

Eine Spezialkommission «Naturinventar» mit folgenden Mitgliedern: Pierino Menna (Gemeinderat RL Planung), Anton Wüthrich (Bauverwalter), Martin Huber (Biologe Büro BSB), Monika Kuster (MAS of Science Büro BSB), Michael Bur/Richard Bolli (Naturpark Thal), Hugo Roth (Natur- und Vogelschutz Balsthal), Marcel Turin (Insektenexperte Balsthal), Elias Bader (Fledermausexperte Laupersdorf), Georg Koch (Exkursionsleiter Naturpark Thal), Thomas Schwaller (Biologe/Raumplaner), Kurt Bader (INT Laupersdorf), Urs Allemann (Kreisförster)

Sarah Dietschi Heutschi als Delegierte der Volkshochschule Thal per 1. Juli 2015

### ferner hat er

Dem RL Planung Pierino Menna den Auftrag erteilt, die Möglichkeit zur Realisierung eines Parkdecks abzuklären und dem Gemeinderat einen Kostenvoranschlag zu unterbreiten

Der regionalen Zivilschutzorganisation Thal den Auftrag zur Durchführung der periodischen Schutzraumkontrolle der Ge-

meinde Balsthal erteilt, verbunden mit der entsprechenden Bevollmächtigung

Im Rahmen der ordentlichen Kaderplanung der Feuerwehr zugestimmt, Kpl Christoph Nussbaumer die Ausbildung zum Offizier zu ermöglichen



**18. Gerber geb. Schenk** Rosmarie, geboren am 11. Mai 1941, von Langnau im Emmental BE, wohnhaft in Balsthal, Ehefrau des Gerber Fritz

## Zivilstandsnachrichten Februar 2015

### Geburten

#### Nachtrag Januar 2015:

**16. Born** Louisa, Tochter des Born Daniel Hans Rudolf, von Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal und der Born geb. Hochuli Daniela, von Safenwil AG und Balsthal SO

### Trauungen

**27. Meister** Marco, von Herbetswil SO, wohnhaft in Balsthal und **Gonzaga de Santana** Vanessa Cristina, brasilianische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal

### Todesfälle

**05. Schär** Peter, geboren am 10. September 1930, von Walterswil BE, wohnhaft in Balsthal, Ehemann der Schär geb. Altenbach Ruth Elisabeth

**07. Wyss** Rosalia, geboren am 25. März 1925, von Matzendorf SO und Hubersdorf SO, wohnhaft in Balsthal, ledig

**08. Jaeggi** Max Erich, geboren am 8. Oktober 1929, von Madiswil BE, wohnhaft in Balsthal, Ehemann der Lotti Margrit Jaeggi geb. Mülhaupt

## Zivilstandsnachrichten März 2015

### Geburten

**03. Nussbaumer** Anouk, Tochter des Nussbaumer Reto, von Mümliswil-Ramiswil SO, wohnhaft in Balsthal und der Nussbaumer geb. Winkler Kristina, deutsche Staatsangehörige

**06. El Kouchti** Yasser, Sohn des El Kouchti Abderrahim, marokkanischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Al Hachimi Hanane, marokkanische Staatsangehörige

**07. Zehnder** Merline, Tochter des Zehnder Marco, von Köniz BE, wohnhaft in Balsthal und der Zehnder geb. Reber Nadia, von Schangnau BE und Köniz BE

**09. Dushi** Domenik, Sohn des Dushi Nike, kosovarischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Dushi geb. Domgjoni Drita, kosovarische Staatsangehörige

**14. Bennouna** Luca, Sohn des Bennouna geb. Hufnagel Thomas Ernst, von Meierskappel LU, wohnhaft in Balsthal und der Bennouna Miriam, deutsche Staatsangehörige

**17. Meister** Linus Dario, Sohn des Meister Urs Lukas, von Matzendorf SO, wohnhaft in Balsthal und der Meister geb. Zollinger Anita Bettina, von Hombrechtikon ZH

**22. Jeker** Matteo, Sohn des Locher Stefan, von Aedermansdorf SO und Matzendorf SO, wohnhaft in Balsthal und der Jeker Claudia, von Laupersdorf SO und Büsserach SO

**25. Müller** Jan, Sohn des Müller Laurent, von Trub BE, wohnhaft in Balsthal und der Müller geb. Gidai Sabine, von Langenthal BE

## Trauungen

**03. Jost** Philippe, von Langnau im Emmental BE, wohnhaft in Balsthal und **Sommer** Rosa, von Sumiswald BE, wohnhaft in Balsthal

## Todesfälle

**01. Bussmann** Oskar, geboren am 17. Februar 1921, von Laupersdorf SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 27. Dezember 2013 von Bussmann geb. Wirth Maria Jda

**09. Meyer** Christoph Carl, geboren am 30. März 1955, von Zollikon ZH und St. Gallen SG, wohnhaft in Balsthal, nicht verheiratet

**16. Heutschi geb. Rothen** Gertrud Maria, geboren am 21. August 1938, von Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 31. Januar 2013 von Heutschi Hugo

**29. von Arb geb. Fluri** Elisabeth, geboren am 18. Juni 1926, von Neuendorf SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 8. Juli 1998 von von Arb Hugo Josef ●

## Einwohnerstatistik Februar 2015

Einwohner am 31. Januar 2015	5'907 Personen
Zuwachs im Monat Februar 2015	40 Personen
	<u>5'947</u> Personen
Wegzug im Monat Februar 2015	26 Personen
Einwohner am 28. Februar 2015	<u><u>5'921</u></u> Personen

## Einwohnerstatistik März 2015

Einwohner am 28. Februar 2015	5'921 Personen
Zuwachs im Monat März 2015	55 Personen
	<u>5'976</u> Personen
Wegzug im Monat März 2015	70 Personen
Einwohner am 31. März 2015	<u><u>5'906</u></u> Personen ●

## Neue Sammlung für Kunststoffe aus dem Haushalt

Seit kurzem sammelt die Umweltschutz- und Energiekommission bei der Sammelstelle Hunzikerhof zu den ordentlichen Öffnungszeiten auch diverse Sorten von Kunststoffen. Folgende Kunststoffe (bitte nur saubere Behälter) können Sie bei der Sammelstelle neu abgeben:



- Flaschen für Spül- und Putzmittel, Shampoo, Öl- und Essig, etc.
- Joghurtbecher, Plastiktuben, etc.
- Tragetaschen, wie Einkaufstaschen, Einwegtüten, etc.
- Lebensmittelverpackungen wie Fleisch- oder Käsefolien

**Wichtig: PET-Flaschen gehören nicht in die Kunststoffsammlung.** Hierzu weiterhin die entsprechenden PET-Sammelbehälter bei den Verkaufsläden oder im Hunzikerhof gebrauchen.

Nach der Sammlung beim Hunzikerhof gelangt der Kunststoff ins Recyclingwerk und wird sortiert. Die Hälfte des Kunststoffs kann recycelt werden und es entstehen neue Kunststoffprodukte. Die andere Hälfte wird als Ersatzbrennstoff, zum Beispiel in Zementwerken, eingesetzt. In den jährlich in der Schweiz anfallenden 650'000 Tonnen Kunststoffabfällen liegt ein riesiges Potential. Eine schweizweite Kunststoffsammlung ersetzt Importe von weit über 400'000 Tonnen fossile Brennstoffe.

Die Umweltschutz- und Energiekommission Balsthal ist auf die Mitarbeit der Bevölkerung angewiesen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Kunststoffen ist ökologisch sinn-

voll und Sie sparen Geld, da diese Materialien nicht mit der normalen Kehrichtabfuhr entsorgt werden müssen.

Bei Fragen stehen Ihnen der Präsident der Umweltschutz- und Energiekommission Herbert Hofmeier (Tel. 062 391 10 06, E-Mail: hoerbi@bluewin.ch) sowie der zuständige Gemeinderat Fabian Müller (Tel. 076 514 91 00, E-Mail: fabian.mueller@ggs.ch) gerne zur Verfügung.

*Ihre Umweltschutz- und Energiekommission*



## Online Raum-Reservierungen

Während Jahren konnten Turnhallen, Kultursaal, Marktstände und Festtischgarnituren bei der Bauverwaltung reserviert werden. Die ganzen Abläufe wurden auch sozusagen verlässlich «von Hand» organisiert. Aufgrund eines Gemeinderatsbeschlusses verfügt die Einwohnergemeinde Balsthal nun über ein Online Raum-Reservationssystem, welches auch auf der Homepage [www.balsthal.ch](http://www.balsthal.ch) unter Direktzugriff aufgeschaltet ist. **Somit ist für Reservationen nicht mehr die Bauverwaltung zuständig.**

Interessierte Personen, Vereine und Institutionen können sich nun mit einem Benutzernamen und Passwort registrieren, anschliessend einloggen und ihre Reservation jeweils direkt online eingeben. Das Tool wird auch schon rege genutzt. Zusammen mit dem EDV-Anbieter ist man daran, gewisse Abläufe noch zu optimieren. Allfällige «Kinderkrankheiten» sollten noch im Verlaufe des Jahres ausgemerzt werden.

Alles Wissenswerte (Zuständigkeiten, Nutzungsbedingungen etc.) erfahren sie auf

**<https://balsthal.gemeinde.ch/de/index.php>.**

Nutzen Sie also ab sofort unser Online Raum-Reservationssystem. ●

---

Geschätzte Balsthaler  
Geschätzte Balsthalerinnen

**Die Fachkommission Kultur sucht Sie...**

**Wir suchen ein neues Kommissionsmitglied!!**

Wohnen Sie in Balsthal und möchten Sie sich am kulturellen Leben in unserer Gemeinde beteiligen – dann werden Sie Mitglied der Fachkommission Kultur Balsthal!

Interessiert?

Melden Sie sich als neues Kommissionsmitglied per **E-Mail** an [r.zihler@balsthal.ch](mailto:r.zihler@balsthal.ch). ●

# Thaler Stadt



Freitag, 19. Juni

Festzelt Hunzikerwiese in Balsthal



## Vorverkauf

Ticket ab Fr. 50.00, nummerierte Plätze

Tel. 062 391 83 68  
kuko@balsthal.ch

Raiffeisenbank Balsthal  
body fashion, Balsthal

### Impressum:

Herausgeber/Copyright: Einwohnergemeinde Balsthal  
Mail: info@balsthal.ch; Internetadresse: www.balsthal.ch  
Redaktion/Fotos: Bruno Straub  
Layout/Satz: Q.R.T. Meyer & X.I.N. Steck, Balsthal  
Druck: Dietschi Print&Design AG, Olten  
Erscheint ca. 6x jährlich in einer Auflage von 2500 Expl.